

متون کلیدی حقوق و روابط بین الملل



انتشارات تیسرا

به نام خداوند جان و خرد
کزین برتر اندیشه برنگردد

سرشناسه	:	ذاکریان، مهدی، ۱۳۲۷-
عنوان و نام پدیدآور	:	متون کلیدی حقوق و روابط بین الملل / مهدی ذاکریان
مشخصات نشر	:	تهران: تیسرا، ۱۳۹۲.
مشخصات ظاهری	:	۲۱۶ص، ۲۳×۱۶/۵
فروست	:	دانشگاهی؛ ۱۳
فروست	:	حقوق و روابط بین الملل؛ ۳
شابک	:	۱۱۰۰۰۰ ریال، 978-600-6662-97-8
وضعیت فهرست‌نویسی	:	فیا
موضوع	:	حقوق بین الملل
موضوع	:	روابط بین المللی
رده‌بندی کنگره	:	۱۳۹۲ ۲مذ ۳۴۱۰ kz
رده‌بندی دیویی	:	۳۴۱
شماره کتابشناسی ملی	:	۳۲۶۷۹۶۷

متون کلیدی حقوق و روابط بین الملل

گردآوری و تدوین: دکتر مهدی ذاکریان، ۱۳۴۷

چاپ اول: پاییز ۱۳۹۲

شماره نشر: ۶۶

ویراستاران: زهرا اصلانی، زهره صفدری، مریم اسدیان

لیتوگرافی: کارآ، چاپ: دالاهو، صحافی: کیمیا ناظر فنی چاپ، مصطفی شریفی

تعداد: ۱۰۰۰ نسخه قیمت: ۱۱۰۰۰ تومان شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۶۶۲-۹۷-۱

همه حقوق چاپ و نشر این اثر محفوظ است استفاده از مطالب با ذکر منبع بلا اشکال است

انتشارات تیسسا

تهران، بهارستان، ظهیر الاسلام، دیلمان، پلاک ۶، واحد ۳.

تلفن: ۳۳۹۹۹۴۲۳، ۳۳۹۹۲۴۷۰ iTeesa@mail.com www.Teesa.ir

فهرست

پیشگفتار	۷
منشور سازمان ملل متحد	۹
اساسنامه دیوان بین‌المللی دادگستری	۳۹
منشور حقوق بشر کوروش کبیر	۵۵
متن اعلامیه جهانی حقوق بشر	۵۷
اساسنامه دیوان کیفری بین‌المللی	۶۵
اعلامیه هزاره سازمان ملل متحد	۱۵۵
پیمان‌نامه بین‌المللی حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی	۱۶۷
پیمان‌نامه بین‌المللی حقوق مدنی و سیاسی	۱۸۱
پروتکل اختیاری مربوط به پیمان‌نامه بین‌المللی حقوق مدنی و سیاسی	۲۰۵
دومین پروتکل اختیاری پیمان‌نامه بین‌المللی حقوق مدنی و سیاسی برای الغای مجازات مرگ	۲۱۱

پیشگفتار

یکی از دغدغه‌های دانشجویان و دانش‌پژوهان رشته‌های حقوق و روابط بین‌الملل، دسترسی آسان و سریع به اسناد کلیدی در این دو رشته است. در این زمینه، بسیاری از همکاران دانشگاهی تلاش کرده‌اند تا با پیوست کردن این اسناد به کتاب‌های خود، این کاستی را رفع کنند. برخی دیگر نیز به چاپ مجموعه اسناد روی آورده‌اند. بهترین و کامل‌ترین مجموعه اسناد، اثر همکار و دوست خوبم آقای دکتر اردشیر امیرارجمند، استاد دانشکده حقوق دانشگاه شهید بهشتی است که همه اسناد بین‌المللی در زمینه حقوق بشر را گردآوری کرده است. کوشش‌های این‌چنینی مایه تقدیر و پاسخشگویی خواسته‌های علمی پژوهشگران و دانشجویان محترم است؛ با این همه، دستیابی فوری به متون پایه‌ای حقوق و روابط بین‌الملل برای پژوهشگران و دانشجویان کمی دشوار است؛ اینکه بتوان منشور سازمان ملل متحد را در کنار اساسنامه دیوان کیفری بین‌المللی یا اساسنامه دیوان بین‌المللی دادگستری را همراه با پیمان‌نامه بین‌المللی حقوق مدنی، سیاسی و غیره داشت، می‌تواند برای جامعه دانشگاهی راهگشا باشد. در این زمینه به نظرم رسید که برای دسترسی آسان این دانشجویان و پژوهشگران، خوب است کتابی با عنوان متون کلیدی حقوق و روابط بین‌الملل را تدوین کنم که تنها دربرگیرنده اسناد کلیدی برای دانشجویان و پژوهشگران باشد؛ بنابراین، تلاش به عمل آمد تا مهم‌ترین این اسناد با ویرایشی دیگر و نیز تبدیل به زبانی قابل فهم آماده شود. کتاب پیش روی با اعمال آخرین دیدگاه‌های نگارنده روی ترجمه رسمی این اسناد که از سوی سازمان ملل متحد در ایران ترجمه شده و در روزنامه رسمی کشور به چاپ رسیده است، انجام شده است. تنظیم و آماده‌سازی این مجموعه اسناد همراه با تفسیر متن نیز بوده که نگارنده ترجیح داده است دست‌نوشته‌های مربوط به تفسیر متن را تنها به صورت شفاهی در کلاس درس مطرح سازد

تا همچنان محل بحث در کلاس‌های درس و مورد نقد و تأمل قرار گیرد؛ بنابراین، دانشجویان درس‌های اصول حقوقی حاکم بر روابط بین‌الملل، حقوق بشر، سازمان ملل متحد و امنیت جهانی، تحولات حقوق بین‌الملل و جامعه بین‌المللی و سازمان‌های بین‌المللی می‌توانند با همراه داشتن این مجموعه کلیدی، مباحث درسی را دنبال و در حاشیه این کتاب، نکات تحلیلی و یافته‌های علمی خود را تقریر نمایند. سعی شده است نوع ترجمه و ویراستاری که بر تفسیر متون و اسناد اثرگذار هستند و به این نکته در کلاس‌های درسی پرداخته شد، در این ویرایش مورد توجه قرار گیرد. باشد تا تکیه به اسناد مکتوب و کلیدی حقوق و روابط بین‌الملل بتواند اندکی راهگشا برای فهم جامعه بین‌المللی و اهمیت حقوق بشر، حکومت قانون و توجه به عدالت و دادگستری باشد؛ همچنین با امید به اینکه این متون راهگشای پژوهشگران و دانشجویان برای انجام پژوهش‌های علمی و نیز فهم و تحلیل مباحث جاری بین‌المللی باشد.

مهدی ذاکریان

تابستان ۱۳۹۲